НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «МАСЛОВА против РОССИИ»**

*(Жалоба № 15980/12)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

14 февраля 2017 года

**ВСТУПИЛО В СИЛУ**

14 мая 2017 года

*Настоящее постановление вступило в силу в порядке, установленном   
в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Оно может быть подвергнуто редакционной правке.*

В деле «Маслова против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Палатой, в состав которой вошли:

Луис Лопес Герра, *Председатель*,  
 Хелена Ядерблом,  
 Хелен Келлер,  
 Дмитрий Дедов,  
 Пере Пастор Виланова,  
 Алена Полачкова,  
 Георгиос А.Сергидес, *судьи*,  
и Стефен Филлипс, *Секретарь Секции,*

проведя 24 января 2017 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано на основании жалобы (№ 15980/12) против Российской Федерации, поданной в Суд в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») гражданкой Российской Федерации Любовью Петровной Масловой (далее — «заявительница») 5 марта 2012 года.

2.  Интересы заявительницы в Суде представляла О. Садовская, юрист неправительственной организации «Комитет против пыток», расположенной в Нижнем Новгороде. Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде   
по правам человека.

3.  Заявительница, в частности, жаловалась на обстоятельства гибели ее брата в отделе милиции, утверждая, что он был незаконно задержан и подвергся бесчеловечному обращению со стороны сотрудников правоохранительных органов.

4.  27 августа 2014 года жалоба была коммуницирована Властям.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Заявительница родилась в 1961 году и проживает в селе Аксаково Оренбургской области.

A.  Задержание и смерть брата заявительницы

6.  19 декабря 2005 года около 14 часов брат заявительницы, Василий Лямов, был задержан сотрудником милиции П. в селе Аксаково (Оренбургская область). П. надел на руки Лямова наручники и посадил его в служебный автомобиль. В машину также сел другой сотрудник милиции, А., и они направились в ОВД по МО г. Бугуруслан и Бугурусланского района (далее — «отдел милиции»), расположенный в 100 километрах от села Аксаково. Во время этой поездки Лямов подвергся насилию.

7.  Когда автомобиль прибыл к отделу, Лямов заявил, что он не может идти из-за телесных повреждений. Тогда П. и А. вместе с другим сотрудником милиции затащили его внутрь здания. Они положили его на пол в вестибюле здания, где он провел 5 часов без какой-либо медицинской помощи. Люди проходили мимо, не обращая на него внимания. Около 21 часа к Лямову подошел сотрудник милиции, не обнаружил у Лямова пульс и попросил своих коллег вызвать скорую помощь. Врач, прибывший в отдел, констатировал «биологическую смерть» Лямова. В справке, составленной на месте происшествия, бригада скорой помощи указала, что со слов сотрудников милиции Лямов, который находился возле радиатора отопления и был в состоянии алкогольного опьянения, за двадцать минут до прибытия скорой помощи начал хрипеть, и у него произошло непроизвольное мочеиспускание. Бригада скорой помощи, состоящая из врача, фельдшера и водителя, не зафиксировала у трупа наличие каких-либо телесных повреждений.

8.  По факту задержания и содержания под стражей Лямова не было составлено никаких процессуальных документов.

9.  В тот же день в 22 часа следователь прокуратуры города Бугуруслан осмотрел место происшествия. На следующий день судебно-медицинский эксперт Д. осмотрел тело Лямова и не обнаружил на нем телесных повреждений. Он пришел к выводу, что смерть наступила в результате алкогольного отравления.

10.  Семья Лямова потребовала проведения новой экспертизы.

B.  Расследование обстоятельств дела и процессуальные решения

1.  Расследование, проведенное прокуратурой

11.  26 декабря 2005 года прокуратура Бугуруслана возбудила уголовное дело по факту смерти Лямова. В тот же день следователь назначил вскрытие тела.

a)  Второе заключение экспертизы *(посмертное)*

12.  Эксперт установил наличие ряда телесных повреждений, в том числе травмы шейных позвонков, приведших, по его мнению, к смерти Лямова. Он установил, что для причинения такой травмы голову потерпевшего необходимо было откинуть назад и повернуть направо. Эксперт пришел к выводу, что от данного повреждения смерть Лямова наступила в течение нескольких минут. Он добавил, что самому себе такого рода травму причинить невозможно. Кроме того, эксперт зафиксировал у Лямова ряд иных повреждений, в том числе царапины на шее, руках и лице, а также ушибы на лице и правой ноге.

b)  Третье заключение экспертизы *(посмертное)*

13.  22 февраля 2006 года следователь назначил повторную судебно-медицинскую экспертизу, чтобы выяснить:

–  были ли обнаруженные в ходе второй экспертизы телесные повреждения получены Лямовым при жизни;

–  были ли повреждения, приведшие к смерти Лямова, результатом следующих действий и (или) обстоятельств: борьбы между Лямовым и сотрудником милиции, внезапного торможения автомобиля, падения Лямова со своего места в автомобиле, перемещения Лямова из автомобиля в отдел милиции тремя сотрудниками милиции, умышленных действий сотрудников милиции, заключавшихся в повороте своими руками головы Лямова;

–  были ли данные повреждения получены до 15:30, то есть до времени прибытия Лямова в отдел;

–  могла ли скорая медицинская помощь спасти жизнь Лямову.

14.  12 апреля 2006 года комиссия, проводящая экспертизу и состоящая из четырех экспертов областного бюро судебно-медицинской экспертизы, изучив первые два заключения и результаты исследований, пришла к выводу, что все выявленные телесные повреждения были причинены при жизни Лямова. Согласно выводам комиссии, период времени от получения травмы шеи до наступления смерти мог составлять от нескольких минут до полутора часов. Комиссия указала, что протокол осмотра тела на месте происшествия был составлен в период от двух до четырех часов после смерти Лямова.

15.  Комиссия отметила невозможность подтверждения или опровержения информации, содержащейся в вопросах следователя. Комиссия указала, что после получения смертельной травмы шеи потерпевший уже не мог более двигаться.

c)  Возвращение дела на дополнительное расследование

16.  В неустановленный день уголовное дело в отношении сотрудников милиции П. и А. было направлено в суд. 27 июля 2007 года Бугурусланский городской суд вернул дело на дополнительное расследование. Суд указал, что обвинительное заключение недостаточно четко разграничивало роль каждого из обвиняемых, П. и А., в совершении преступления.

2.  Первый приговор, в соответствии с которым П. и А. были признаны виновными

17.  28 декабря 2007 года Бугурусланский городской суд вынес в отношении П. и А. обвинительный приговор. Суд признал их виновными в превышении полномочий с применением насилия и специальных средств, что повлекло за собой тяжкие последствия (пункты «a», «б» и «в» части 3 статьи 286 УК РФ), и, с другой стороны, в умышленном причинении тяжкого вреда здоровью, повлекшего смерть человека (часть 4 статьи 111 УК РФ). Суд приговорил П. и А.   
к семи годам лишения свободы с запретом занимать должности в МВД в течение трех лет.

18.  26 февраля 2008 года Оренбургский областной суд отменил приговор Бугурусланского городского суда. В своем решении областной суд указал, что суд первой инстанции не уточнил роль каждого подсудимого в совершении преступления, а также   
не объяснил, каким образом Лямов получил зафиксированные у него телесные повреждения. Дело было направлено на повторное рассмотрение в городской суд.

19.  11 апреля 2008 года Бугурусланский городской суд вернул уголовное дело на дополнительное расследование.

3.  Повторное расследование и второй приговор

20.  22 сентября 2009 года следователь регионального управления Следственного комитета указал, что П. и А. совершили совокупность преступлений, предусмотренных пунктами «a», «b» и «c» части 3 статьи 286 и части 4 статьи 111 УК РФ, и признал их обвиняемыми по этим статьям. 23 сентября 2009 года следователь прекратил уголовное преследование сотрудников милиции С. и Ло., которые обвинялись в преступном бездействии, по тем основаниям, что П. и А. ввели их в заблуждение, сказав, что Лямов пьян и что ему   
не требовалась медицинская помощь.

21.  13 декабря 2010 года Бугурусланский городской суд приговорил П. к пяти годам лишения свободы за превышение должностных полномочий и причинение вреда здоровью, приведшего к смерти по неосторожности. Также суд лишил П. права занимать должности в Министерстве внутренних дел в течение трех лет и постановил выплатить заявительнице 150 000 рублей в качестве компенсации морального вреда.

22.  Суд оправдал А. Суд указал, что А. действовал в соответствии   
с законом, так как, будучи введенным П. в заблуждение, добросовестно полагал, что Лямов был виновен в совершении административного правонарушения и находился в отделе милиции   
на законных основаниях. Что касалось причинения Лямову повреждений, то суд отметил, что А. отрицал факт какого-либо насилия над Лямовым, воспользовавшись правом не свидетельствовать против самого себя, и что отсутствовали иные свидетели инкриминируемых ему действий. На этом сновании суд счел недоказанной вину А.

23.  15 февраля 2011 года[[1]](#footnote-1) Оренбургский областной суд оставил данный приговор в силе в части оправдания А. и отменил приговор в части обвинения П., вернув дело на новое рассмотрение в суд первой инстанции.

4.  Третий приговор, в соответствии с которым П. был признан виновным

24.  Бугурусланский суд, действуя в качестве суда первой инстанции, рассмотрел дело по обвинению П. 11 июля 2011 года суд признал П. виновным в совершении преступления, предусмотренного пунктами «a» и «b» части 3 статьи 286 Уголовного кодекса РФ. Суд установил, что П. задержал Лямова и ударил его. Суд уточнил, что, по словам П., Лямов заснул в машине, и что по прибытии к отделу милиции П. перетащил Лямова в вестибюль, поместив его рядом с радиатором. Суд установил, что телесные повреждения, выявленные судебно-медицинским экспертом, были получены Лямовым при жизни и нанесли его здоровью ущерб средней тяжести. Суд пришел к выводу, что зафиксированные телесные повреждения были причинены Лямову сотрудником милиции П. по пути в отдел милиции.

25.  Суд отверг версию стороны защиты, согласно которой телесные повреждения были получены Лямовым при иных обстоятельствах, и признал, что П. причинил эти повреждения. Суд основал данный вывод на результатах экспертизы, согласно которой травмы, полученные Лямовым, не могли быть получены при падении с высоты собственного роста, на показаниях свидетелей, которые не заметили у Лямова повреждений до его задержания, и на показаниях самого П., который не отрицал применение какой-либо силы при задержании Лямова. Суд квалифицировал действия П. как превышение должностных полномочий и указал, что ни один нормативный акт   
не наделяет его правом совершать действия, влекущие причинение вреда здоровью людей и подрывающие авторитет власти.

26.  Что касается эпизода, связанного с действиями, повлекшими   
по неосторожности смерть Лямова, то суд в этой части оправдал П. Суд указал, что П., воспользовавшись правом не свидетельствовать против самого себя, хранил молчание. Суд, таким образом, основал свои выводы на иных доказательствах. Он установил, что Лямов скончался около 20 часов, а был доставлен в отдел милиции в 16 часов. Суд добавил, что несколько свидетелей видели, как Лямов «хрипел, дышал, бормотал и даже говорил». Суд, сопоставив эти данные с заключениями экспертов, которые установили невозможность жизнедеятельности человека с такой травмой дольше, чем полтора часа, пришел к выводу, что смерть Лямова наступила не от действий П., а от действий иного лица и при иных обстоятельствах.

27.  Что касается задержания Лямова (согласно обвинительному заключению — незаконного), то суд отметил, что действия П. соответствовали закону. Суд указал, что появление в нетрезвом виде в общественном месте является административным правонарушением, предусмотренным статьей 20.21 Кодекса об административных правонарушениях, которое может повлечь за собой административный арест. Суд пришел к выводу, что П. действовал в рамках своих полномочий и что недочеты, допущенные в ходе всей процедуры (отсутствие протокола задержания), не делают действия П. незаконными. Таким образом, суд не признал П. виновным по этому пункту обвинения.

28.  Суд приговорил П. к трем годам лишения свободы, что является минимальным сроком, предусмотренным положением части 3 статьи 286 УК РФ. Суд принял во внимание смягчающие обстоятельства, имевшиеся в деле: отсутствие у П. судимостей, его участие в военных действиях, за которые он был награжден, отсутствие взысканий   
по службе, состояние здоровья и семейное положение, в частности, наличие у П. несовершеннолетних детей. Далее, с учетом того, что П. был уволен из органов внутренних дел, суд также назначил П. дополнительное наказание в виде лишения права занимать должности в органах внутренних дел в течение трех лет.

29.  Суд отказал в удовлетворении гражданского иска о компенсации морального вреда за смерть Лямова, поданного заявителем, выступающей в качестве гражданского истца, по причине того, что П. не был ответственен за смерть Лямова.

30.  Прокуратура, заявительница и защитник П. обжаловали приговор. Прокуратура не согласилась с мягкостью наказания. Заявительница оспорила приговор в части оправдания П.

31.  6 сентября 2011 года Оренбургский областной суд изменил приговор в части выдачи распоряжения следственным органам о проведении расследования, направленного на установление виновных в причинении смерти Лямову. В остальной части приговор   
был оставлен без изменения. Относительно наказания суд отметил,   
что часть 3 статьи 286 УК РФ предусматривает наказание от трех   
до десяти лет лишения свободы. Соответственно, назначенное судом первой инстанции наказание соответствовало закону и не было слишком мягким.

5.  Дальнейшее расследование уголовного дела

32.  Заявительница направила жалобу в порядке статьи 124 Уголовно-процессуального кодекса РФ в Бугурусланскую районную прокуратуру. В данной жалобе от 15 февраля 2012 года заявительница жаловалась на то, что ответственные за проведение следствия должностные лица не исполнили распоряжение суда об установлении лиц, виновных в причинении смерти Лямову.

33.  29 февраля 2012 года заместитель прокурора направил заявительнице ответ, согласно которому ее действительно не извещали о ходе расследования. Заместитель прокурора указал, что он потребовал от следственных органов «устранить данные нарушения».

34.  23 марта 2012 года следователь следственного управления Следственного комитета РФ по Оренбургской области приостановил расследование уголовного дела на основании статьи 208 УПК РФ, указав, что сроки расследования истекли. В тот же день он поручил сотрудникам отдела милиции Бугуруслана «провести оперативно-розыскные мероприятия для установления (...) обстоятельств произошедшего и установления лиц, виновных в совершении преступления».

35.  9 июня 2012 года заявительница направила жалобу в порядке статьи 124 УПК РФ на имя районного прокурора. Она жаловалась   
на немотивированность решения, которым расследование было приостановлено, и указывала на то, что, поручая сотрудникам отдела милиции, где и произошло преступление, проведение оперативно-розыскных мероприятий, следователь тем самым нарушил принцип беспристрастности и независимости расследования.

36.  15 июня 2012 года, исполняющий обязанности прокурора района отказал в удовлетворении жалобы.

37.  Заявительница направила жалобу в суд, приведя доводы, аналогичные тем, что содержались в жалобе прокурору.

38.  10 сентября 2012 года Бугурусланский городской суд удовлетворил жалобу заявительницы, признав постановление следователя необоснованным. Суд, в частности, указал,   
что следователь не описал осуществленные следственные мероприятия, а также не дал оценки собранным в ходе следствия доказательствам и не обосновал невозможность продления срока расследования. Суд постановил возобновить расследование дела и «устранить допущенные нарушения».

39.  18 сентября 2012 года, 28 января и 30 октября 2013 года следователь указанного следственного управления также вынес постановления о приостановлении предварительного следствия, приводя те же основания, что и раньше.

40.  Заявительница обжаловала в суд и эти постановления. Суд удовлетворил жалобы на постановления от 18 сентября 2012 года и   
28 января 2013 года, соответственно, 21 января и 24 октября 2013 года, приведя те же основания, что излагались в постановлении суда   
от 10 сентября 2012 года (пункт 38 выше). Суд указал   
на необходимость отмены приостановления и возобновления расследования.

41.  Между тем, 6 мая 2014 года суд признал законным постановление следователя о приостановлении расследования   
от 30 октября 2013 года, повторявшее тексты предыдущих подобных постановлений. Суд отметил, что следователь допросил потерпевшую сторону, а также свидетелей Ло. и С. С учетом того, что следствие   
не могло установить виновных в совершении преступления,   
суд пришел к выводу, что обжалуемое решение соответствовало закону, было обоснованным и аргументированным. Относительно утверждений о нарушении принципа объективности суд отметил,   
что у следователя не было в распоряжении иных оперативных сотрудников милиции. 10 июля 2014 года Оренбургский областной суд оставил постановление от 6 мая 2014 года в силе.

42.  10 октября 2014 года заместитель руководителя Следственного управления СК РФ по Оренбургской области отменил постановление от 30 октября 2013 года (пункт 41, указанный выше) и указал   
на необходимость возобновления расследования. В данном постановлении заместитель руководителя указал, что дальнейшее расследование дела имело перспективы. Кроме того, в целях обеспечения независимости расследования он указал   
на необходимость передачи дела в специализированное подразделение областного следственного управления и выдачи поручений оперативным сотрудникам милиции управления МВД по Оренбургской области. Он продлил срок расследования на один месяц.

43.  Сведения о дальнейших изменениях в расследовании данного дела в Суд не поступали.

C.  Поданный заявителем гражданский иск о компенсации вреда, причиненного государством

44.  В неустановленный день заявительница направила гражданский иск в отношении Казначейства Российской Федерации, в котором она требовала присудить ей компенсацию морального вреда по причине смерти ее брата. Ссылаясь на нарушение статей 2 и 3 Конвенции, она просила присудить ей 995 976 рублей в качестве компенсации причиненного вреда и судебных издержек.

45.  Решением от 8 февраля 2012 года Ленинский районный суд г. Оренбурга отказал в удовлетворении данного иска. Суд указал, что Лямов скончался после задержания и доставления его сотрудником правоохранительных органов П. в отдел милиции. Сославшись на приговор от 11 июля 2011 года, согласно которому П. был оправдан по обвинению в связи с причинением смерти Лямову, суд не усмотрел нарушения закона в действиях П. и наличия связи между его действиями и смертью Лямова. Заявительница обжаловала данное решение.

46.  Постановлением от 25 апреля 2012 года Оренбургский областной суд отменил решение суда первой инстанции по двум основаниям. Во-первых, областной суд указал, что суд первой инстанции не признал в качестве соответчиков соответствующие подразделения Министерства внутренних дел. Их представители в ходе процесса должны были объяснить причины получения травм Лямовым. Во-вторых, областной суд не был удовлетворен мотивировкой суда первой инстанции. Областной суд указал, что Лямов получил телесные повреждения, повлекшие смерть, когда находился в отделе милиции. Сотрудники милиции не выполнили предусмотренные законом процедуры, связанные с задержанным за административное правонарушение лицом (не провели его досмотр, не составили протокол задержания и не оказали медицинскую помощь). Данная ситуация длилась несколько часов, то есть до 21:15, когда прибыла бригада скорой помощи и зафиксировала факт смерти Лямова. Сославшись на прецедентную практику Европейского Суда по статьям 2 и 3 Конвенции, областной суд указал, что ответчикам необходимо было объяснить причины получения травм, приведших к смерти Лямова. В отсутствие данных объяснений суд пришел к выводу о нарушении статьи 2 Конвенции, в частности, ее процессуального аспекта, а также статьи 3 Конвенции в отношении Лямова. Суд заявил об ответственности государства в смерти Лямова. Суд постановил, что Министерство финансов должно было выплатить заявительнице 170 000 рублей (около 4 370 евро) в качестве компенсации морального вреда.

II.  СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ПРАКТИКА ЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

47.  Нормы Уголовно-процессуального кодекса РФ, регулирующие проведение доследственной проверки, предварительного следствия и порядок обжалования процессуальных решений в суде в порядке статьи 125 УПК РФ, подробно описаны в постановлении Европейского Суда от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin c. Russie*) (жалоба № 46956/09, пункт 99).

48.  Согласно части 1 статьи 286 УК РФ совершение должностным лицом действий, явно выходящих за пределы его полномочий   
и повлекших нарушение прав и законных интересов граждан   
или организаций либо охраняемых законом интересов общества   
или государства, является превышением должностных полномочий. Согласно части 3 указанной статьи это же деяние, совершенное:   
(a) с применением насилия или с угрозой его применения;   
(б) с применением оружия или специальных средств;   
(в) с причинением тяжких последствий, наказывается лишением свободы на срок от трех до десяти лет с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью на срок до трех лет.

49.  Согласно части 4 статьи 111 УК РФ причинение вреда здоровью, повлекшее по неосторожности смерть потерпевшего, наказывается лишением свободы на срок до пятнадцати лет.

ПРАВО

I.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЕЙ 2 И 3 КОНВЕНЦИИ В ИХ МАТЕРИАЛЬНОМ АСПЕКТЕ

50.  Заявительница утверждает, что ее брат, находясь в отделе милиции Бугуруслана, стал жертвой бесчеловечного обращения со стороны сотрудников милиции и что действия последних привели к смерти Лямова. Она также утверждает, что сотрудники милиции данного отдела не предприняли всех необходимых мер по защите жизни ее брата. Она, в частности, указывает на то, что Лямов в течение нескольких часов в агонизирующем состоянии находился в вестибюле отдела милиции, но медицинская помощь ему своевременно оказана не была.

В этой связи, заявительница ссылается на статьи 2 и 3 Конвенции, которые в их соответствующей части гласят следующее:

Статья 2

«1.  Право каждого лица на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание. (...) ».

Статья 3

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

A.  Доводы сторон

1.  О статусе «жертвы», имевшемся у заявительницы

51.  Власти, во-первых, указывают, что заявительница не может считаться жертвой в смысле статьи 34 Конвенции. Необходимо учесть, что сотрудник милиции П., который причинил Лямову телесные повреждения, был приговорен по статье 286 УК РФ за превышение должностных полномочий. Власти утверждают, что состав такого деяния, как превышение полномочий, включает в себя все то, на что жалуется заявительница; П. не может вменяться никакое иное преступление.

52.  Власти, во-вторых, указывают, что факт нарушения статей 2 и 3 Конвенции был недвусмысленно признан национальными инстанциями и что заявительнице была выплачена разумная компенсация вреда (пункт 46 выше). Власти подчеркивают,   
что адекватность размера компенсации должна быть оценена с учетом, помимо прочего, уровня жизни в конкретном регионе. В этой связи, Власти отмечают, что минимальный прожиточный минимум   
в Оренбургской области в 2012 году составлял 5 717 рублей в месяц (около 80 евро).

53.  Власти указывают, что в силу признания нарушения и выплаты компенсации заявительница утратила статус жертвы в отношении предполагаемых нарушений Конвенции.

54.  Заявительница отмечает, что решение о компенсации вреда за нарушения статей 2 и 3 Конвенции и приговор в отношении сотрудника милиции за применение насилия с наказанием в виде трех лет реального лишения свободы не лишают ее статуса жертвы.   
Она полагает, что российские органы власти установили лишь виновного в причинении ее брату телесных повреждений,   
а не виновных в его убийстве. В этой связи, заявительница цитирует отрывок из приговора от 11 июля 2011 года, который гласит,   
что смертельный удар был нанесен «в обстоятельствах, отличных [от тех, на основании которых был осужден П.]». Заявительница указывает, что спустя шесть лет после трагических событий некоторые обстоятельства гибели ее брата так и не были выяснены и что после оправдания П. и А. в связи с причинением смерти Лямову национальные власти так и не представили иного объяснения причин этой смерти.

55.  Что касается присужденной ей компенсации, заявительница отмечает, что она была выплачена в связи с бесчеловечным обращением в отношении ее брата, а не в связи с его гибелью.

2.  О пропуске срока, отведенного на подачу жалобы

56.  В качестве дополнительного аргумента Власти указывают,   
что жалоба была подана с нарушением сроков, так как была подана лишь в 2012 году, то есть более чем через семь лет после гибели Лямова. Согласно позиции Властей, после нескольких лет неэффективного, по мнению заявительницы, расследования дела она должна была направить жалобу в шестимесячный срок после того,   
как сочла внутригосударственные средства правовой защиты неэффективными. Таким образом, Власти просят Суд признать жалобу неприемлемой.

57.  Заявительница никак не прокомментировала данный аргумент Властей, попросив Суд признать жалобу приемлемой.

3.  Существо жалобы

58.  Основываясь на выводах внутригосударственного расследования, заявительница считает установленным тот факт, что ее брат подвергся насилию, которое вызвало у него сильные физические страдания. Она считает подобные действия пыткой в значении статьи 3 Конвенции. Кроме того, заявительница указывает, что, согласно выводам следствия, ее брат в течение пяти часов лежал на полу в вестибюле отдела милиции, а присутствовавшие в отделе двенадцать сотрудников милиции не оказали ему никакой медицинской помощи. Данное бездействие со стороны сотрудников милиции заявительница квалифицирует как нарушение статей 2 и 3 Конвенции.

B.  Оценка Суда

1.  Приемлемость жалобы

a)  О статусе «жертвы», имевшемся у заявительницы

59.  Суд напоминает, что решение или мера, принятые в пользу заявителя, в принципе достаточны, чтобы лишить его статуса «жертвы», только если национальные органы власти признали, явным образом или по сути, нарушение Конвенции и компенсировали заявителю причиненный ущерб (постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Далбан против Румынии» (*Dalban c. Roumanie*), жалоба № 28114/95, пункт 44, CEDH 1999-VI, и постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Скордино против Италии (№ 1)» (*Scordino c. Italie (no1)*), жалоба   
№ 36813/97, пункт 180, CEDH 2006-V).

60.  Суд напоминает, что в делах, где утверждается, что смерть человеку была причинена умышленно или явилась результатом применения силы или бесчеловечного обращения, выплата денежной компенсации не снимает с Договаривающихся Государств обязанностей по проведению расследования, направленного   
на установление виновных и их наказание (постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Аль-Скейни и другие против Соединенного Королевства» (*Al-Skeini et autres c. Royaume-Uni*), жалоба № 55721/07, пункт 165, CEDH 2011, и постановление Большой Палаты Европейского Суда от 14 апреля 2015 года по делу «Мустафа Тунч и Феджир Тунч против Турции» (*Mustafa Tunç et Fecire Tunç c. Turquie*), жалоба № 24014/05, пункт 130).

61.  Из этого следует, что Суду требуется, с одной стороны, проверить, существует ли факт признания со стороны властей, хотя бы по сути, нарушения одного из прав, закрепленных в Конвенции, и,   
с другой стороны, достаточна ли компенсация за данное нарушение. Суд уже неоднократно отмечал, что статус жертвы в отношении заявителя может зависеть от размера компенсации, присужденной   
на национальном уровне, по делу, которое разбирается в Суде (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Скордино против Италии (№ 1)», пункт 202, и постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Коккьярелла против Италии» (*Cocchiarella c. Italie*), жалоба № 64886/01, пункт 93, CEDH 2006-V). Суд может охотно согласиться с тем, что присужденная государством сумма, пусть и ниже той, которую обычно присуждает Суд,   
не является неразумной (см. упоминавшееся выше постановление   
по делу «Скордино против Италии (№1)», пункт 206, решение   
от 19 октября 2004 года по делу «Дубьякова против Словакии» (*Dubjakova c. Slovaquie*), жалоба № 67299/01, и постановление   
от 17 декабря 2009 года по делу «Шилбергс против России» (*Shilbergs c. Russie*), жалоба № 20075/03, пункт 72). Чтобы дать оценку разумности размера компенсации, присужденной на национальном уровне, Суд должен, принимая во внимание все имеющиеся в его распоряжении материалы, установить, какую сумму присудил бы он сам в такой же ситуации за описанные нарушения Конвенции.

62.  Возвращаясь к настоящему делу, Суд отмечает,   
что Оренбургский областной суд, признав нарушение статей 2 и 3 Конвенции, присудил заявительнице 4 370 евро в качестве компенсации морального вреда. Суд подчеркивает, что данная сумма составляет примерно 10% от той суммы, которую обычно присуждает Суд по схожим делам из России (см., например, постановление   
от 16 февраля 2016 года по делу «Далаков против России» (*Dalakov c. Russie*), жалоба № 35152/09, пункт 94, постановление   
от 9 февраля 2016 года по делу «Назырова и другие против России» (*Nazyrova et autres c. Russie*), жалобы №№ 21126/09, 63620/09, 64811/09, 32965/10 и 64270/11, пункт 179, и постановление   
от 9 февраля 2016 года по делу «Хачукаевы против России» (*Khachukayevy c. Russie*), жалоба № 34576/08, пункт 85; во всех этих делах Суд присудил заявителям 60 000 евро в качестве компенсации морального вреда). Сумма, присужденная заявительнице Оренбургским областным судом, таким образом, явно несоразмерна суммам, присуждаемым в соответствии с прецедентной практикой Суда.

63.  Суд полагает, что одного данного обстоятельства уже достаточно, чтобы сделать вывод о сохранении за заявителем статуса «жертвы» в значении статьи 34 Конвенции. Таким образом, Суд отклоняет доводы Властей.

b)  О пропуске срока, отведенного на подачу жалобы

64.  Суд напоминает, что по общему правилу шестимесячный срок для подачи жалобы начинается с даты окончательного решения, принятого в рамках исчерпания заявителем внутригосударственных средств правовой защиты. Тем не менее, когда становится ясно,   
что у заявителя более не осталось эффективных средств правовой защиты, шестимесячный срок отсчитывается с момента такого решения или с того момента, когда заявительница о таком решении узнал или должен был узнать. Кроме того, пункт 1 статьи 35 Конвенции не должен толковаться таким образом, чтобы требовать от заявителя обращения в Суд до того момента, как его дело будет окончательно рассмотрено на национальном уровне. В случае смерти заявителя его близкие родственники должны предпринять определенные шаги, чтобы быть в курсе хода расследования или узнать о его приостановлении, а также направить жалобу в Суд   
в разумный срок с того дня, когда они узнали (либо должны были узнать), что эффективное расследование больше не осуществляется (постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Варнава и другие против Турции» (*Varnava et autres c. Turquie*), жалобы   
№№ 16064/90, 16065/90, 16066/90, 16068/90, 16069/90, 16070/90, 16071/90, 16072/90 и 16073/90, пункты 157—158, CEDH 2009).

65.  В данном деле Суд отмечает, что заявительница направила свою жалобу в Суд 5 марта 2012 года, то есть через пять месяцев и двадцать восемь дней после оглашения решения от 6 сентября 2011 года, которым Оренбургский областной суд оставил в силе приговор   
в отношении сотрудника милиции, осудив его за бесчеловечное обращение по отношению к потерпевшему (пункт 31 выше). С учетом того, что Власти не уточнили дату либо период, начиная с которого заявительница должен был узнать о «неэффективности внутригосударственного расследования» и, соответственно, направить свою жалобу в Суд, Суд не может указать, что заявительница нарушила шестимесячный срок, отсчитываемый с момента окончательного национального решения. Поэтому Суд отклоняет данное возражение Властей.

c)  Вывод

66.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и что она также не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям, поэтому Суд признает ее приемлемой.

2.  Существо жалобы

a)  Общие принципы

67.  Суд напоминает, что статья 2 является одной из главных статей Конвенции, в отношении которой не допускается отступление   
в мирное время в порядке статьи 15 Конвенции. Суд подчеркивает,   
что первая фраза статьи 2 возлагает на Договаривающиеся Государства не только обязательство воздерживаться от умышленного причинения смерти или применения силы, несоразмерной целям, указанным   
в подпунктах «a» — «c» второго пункта данной статьи, но и принимать необходимые меры для защиты жизни лиц, находящихся под их юрисдикцией (постановление от 3 мая 2012 года по делу «Клейн и Александрович против России» (*Kleyn et Aleksandrovich c. Russie*), жалоба № 40657/04, пункт 42, и постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Джулиани и Гаджио против Италии» (*Giuliani et Gaggio v. Italy*), жалоба № 23458/02, пункт 174, CEDH 2011).

68.  Эти обязательства особенно важны в случае с задержанными лицами, которые, таким образом, находятся под полным контролем властей: принимая во внимание уязвимость этих лиц, власти должны их защищать. В этой связи, Суд подчеркивает, рассматривая статью 3 Конвенции, что в соответствующей ситуации на Государство возлагается обязанность предоставить убедительное объяснение причин получения травм лицом, которое помещено под стражу или иным образом ограничено в свободе; эта обязательство является более строгим в случае смерти человека под стражей (постановление по делу «Слимани против Франции» (*Slimani c. France*), жалоба № 57671/00, пункт 27, CEDH 2004‑IX (выдержки)). Если подобное объяснение отсутствует, Суд вправе сделать определенные выводы, которые могут быть неблагоприятными для государства-ответчика (постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Эль-Масри против бывшей Югославской Республики Македония» (*El*‑*Masri c. l’ex-République yougoslave de Macédoine*), жалоба № 39630/09, пункт 152, CEDH 2012, и постановление от 26 января 2006 года по делу «Михеев против России» (*Mikheïev c. Russie*), жалоба № 77617/01, пункт 102).

69.  Что касается лиц, задержанных или помещенных под стражу и, таким образом, зависимых от властей, то Суд признал наличие у властей обязанности по охране здоровья этих лиц, включая оказание им медицинской помощи, если этого требует состояние здоровья человека, во избежание смертельного исхода (постановление Европейского Суда от 7 февраля 2006 года по делу «Скавуццо-Хагер и другие против Швейцарии» (*Scavuzzo-Hager et autres c. Suisse*), жалоба № 41773/98, пункт 65).

70.  Суд должен самым тщательным образом подходить к оценке доводов жалобы, если речь идет о предполагаемых нарушениях статей 2 и 3 Конвенции (см., *с соответствующими изменениями*, постановление Европейского Суда от 4 декабря 1995 года по делу «Рибич против Австрии» (*Ribitsch c. Autriche*), пункт 32, серия А № 336). В случае если данные утверждения были предметом уголовного разбирательства в национальных судах, нужно иметь   
в виду, что уголовная ответственность отличается от ответственности государства-ответчика, предусмотренной Конвенцией. Компетенция Суда распространяется лишь на вопрос об ответственности государства-ответчика. Этот вопрос тесно связан с положениями Конвенции, которые должны толковаться с точки зрения предмета и целей Конвенции, а также с учетом соответствующих норм и принципов международного права. Нельзя смешивать ответственность государства в связи с действиями его органов, агентов или должностных лиц и вопросы национального права, регулирующего индивидуальную ответственность в рамках уголовного права, которая является предметом рассмотрения национальных судов. В задачу Суда не входит вынесение обвинительных или оправдательных приговоров в смысле уголовного права (см. упоминавшееся выше постановление Европейского Суда по делу «Джулиани и Гаджио против Италии», пункт 182, и постановление Европейского Суда по делу «Авшар против Турции» (*Avşar c. Turquie*), жалоба № 25657/94, пункт 284, CEDH 2001‑VII).

b)  Применение указанных принципов в настоящем деле

71.  Суд отмечает, что приговором районного суда установлено,   
что П. превысил свои полномочия и совершил действия, которыми   
был причинен вред здоровью Лямова (пункт 25 выше). Суд отмечает,   
что областной суд, рассматривая гражданский иск заявительницы, признал, что сотрудники отдела милиции не выполнили свои должностные обязанности, которые должны были выполнить в сложившихся условиях, в частности, не оказали Лямову медицинскую помощь (пункт 46 выше).

72.  Суд также подчеркивает, что областной суд признал нарушение статей 2 и 3 Конвенции как в материальном, так и в процессуальном аспектах, поскольку власти не объяснили причины травм, повлекших смерть Лямова (*там же*). Суд полагает, что данные выводы подтверждают тот факт, что власти признали бесчеловечное обращение, допущенное по отношению к Лямову, и его гибель   
как нарушение статей 2 и 3 Конвенции. Суду остается определить, предоставили ли власти заявительнице справедливую и достаточную компенсацию за нарушение статей 2 и 3 и выполнили ли они обязательства, материальные и процессуальные, вытекающие из данных статей Конвенции (см., *с соответствующими изменениями*, постановление от 14 января 2014 года по делу «Касап и другие против Турции» (*Kasap et autres c. Turquie*), жалоба № 8656/10, пункт 56).

73.  Что касается компенсации, Суд повторяет свои выводы, согласно которым данная компенсация была недостаточной (пункт 62 выше).

74.  Относительно выводов национальных судов об ответственности П. в связи с бесчеловечным обращением по отношению к Лямову (пункты 25 и 71 выше) и ответственности властей в связи   
с неоказанием потерпевшему медицинской помощи и его гибелью (пункты 46 и 62 выше) Суд указывает, что он не видит никаких оснований для отклонения выводов национальных судов. В этой связи, Суд признает нарушение статей 2 и 3 Конвенции в их материальном аспекте.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИИ СТАТЕЙ 2 И 3 КОНВЕНЦИИ В ИХ ПРОЦЕССУАЛЬНОМ АСПЕКТЕ

75.  Заявительница жалуется на то, что расследование обстоятельств бесчеловечного обращения по отношению к ее брату и его гибели не было эффективным. В этой связи она ссылается на статьи 2, 3 и 13 Конвенции. Суд полагает, что в данном деле эта часть жалобы, как она была сформулирована заявителем, должна быть рассмотрена лишь в контексте статей 2 и 3 Конвенции, на которые ссылались стороны в пункте 50 выше.

A.  Доводы сторон

1.  Доводы, касающиеся статьи 2 Конвенции

76.  Заявительница отмечает, что предварительное следствие   
не соответствовало критериям, сформулированным в практике Суда, в частности, оно не было оперативным. Заявительница указывает,   
что ход расследования прерывался длительными периодами бездействия, и что расследование до сих пор не завершено. Заявительница также указывает, что следствие не было тщательным, так как постановления следователя о приостановлении дела были признаны необоснованными судом, в частности, 10 сентября 2012 года, 21 января и 24 октября 2013 года, и дело направлялось на дополнительное расследование. Кроме того, по словам заявительницы, расследование дела не было независимым, так как оперативно-розыскные мероприятия, направленные на установление лиц, виновных в причинении смерти Лямову по неосторожности, были поручены сотрудникам того же отдела милиции, сотрудники которого были причастными к инциденту. Наконец, заявительница отмечает, что ее не извещали о ходе расследования, в частности, ей не высылались постановления о приостановлении дела и возобновлении следствия.

2.  Доводы, касающиеся статьи 3 Конвенции

77.  Заявительница указывает, что предварительное следствие   
по вопросу о нарушении статьи 3 Конвенции не было эффективным в значении данной статьи. В частности, она отмечает, что срок лишения свободы, к которому был приговорен П. судом, составляющий три года, был несоразмерным тяжести преступления.

B.  Оценка Суда

1.  Общие принципы

78.  Суд напоминает, что обязанность защищать право на жизнь, закрепленная в статье 2, в совокупности с общим обязательством государства, вытекающим из статьи 1 Конвенции, соблюдать права и свободы, закрепленные в Конвенции, требует проведения эффективного официального расследования в случае, если применение силы, в частности, представителями государства, привело к гибели лица (постановление от 27 сентября 1995 года по делу «МакКанн и другие против Соединенного Королевства» (*McCann et autres c. Royaume-Uni*), пункт 161, серия A № 324, и постановление   
от 19 февраля 1998 года по делу «Кайа против Турции» (*Kaya c. Turquie*), пункт 86, Сборник постановлений и решений ЕСПЧ 1998-I). Равным образом, если лицо обоснованно утверждает, что, находясь под контролем сотрудников милиции или иных служб, связанных с властями, оно подверглось незаконному насилию в нарушение статьи 3 Конвенции, это также требует проведения эффективного официального расследования (постановление от 28 октября 1998 года по делу «Ассенов и другие против Болгарии» (*Assenov et autres c. Bulgarie*), пункт 102, Сборник постановлений и решений ЕСПЧ 1998‑VIII).

79.  В случае если, находясь под контролем представителей государства, лицо скончалось при подозрительных обстоятельствах,   
то компетентные национальные органы должны подвергнуть расследование такого инцидента особо тщательной оценке и контролю (постановление Большой Палаты Европейского Суда от 30 марта 2016 года по делу «Армани Да Силва против Соединенного Королевства» (*Armani Da Silva c. Royaume-Uni*), жалоба № 5878/08, пункт 234, и постановление от 26 апреля 2011 года по делу «Енукидзе и Гиргвлиани против Грузии» (*Enoukidze et Guirgvliani c. Géorgie*), жалоба № 25091/07, пункт 277).

80.  Понятие эффективности требует, чтобы власти предприняли все разумные меры, имеющиеся в их распоряжении, для получения доказательств по делу, включая, помимо прочего, свидетельские показания, результаты экспертиз и, в случае необходимости, вскрытие трупа, которые бы обеспечили полную и точную фиксацию повреждений и объективный анализ клинических данных, включая установление причины смерти. Любой недостаток расследования, подрывающий возможность установления причин смерти и виновных лиц, может привести к констатации Судом нарушения этой нормы (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Аль-Скейни и другие против Соединенного Королевства», пункт 166, и упоминавшееся выше постановление по делу «Джулиани и Гаджио против Италии», пункт 301).

81.  Обязательство провести расследование, вытекающее из статей 2 и 3 Конвенции, представляет собой обязательство принять меры,   
а не получить результат. Расследование должно вести к установлению виновных лиц и, в случае необходимости, к их наказанию (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Джулиани и Гаджио против Италии», пункт 301, и упоминавшееся выше постановление по делу «Мустафа Тунч и Феджир Тунч против Турции», пункт 172). Таким образом, статья 2 не гарантирует право   
на то, что третье лицо будет преследоваться или будет наказано   
за совершение уголовного преступления. Статья 2 не подразумевает, что третьи лица будут преследоваться или будут наказаны за уголовно-наказуемое деяние (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Джулиани и Гаджио против Италии», пункт 306) или что в результате такое преследование закончится обвинительным приговором и назначением конкретного наказания. Суд оставляет возможность выбора санкции по отношению к представителям государства, обвиняемым в убийстве, за национальными судами, оставляя за собой право контроля и вмешательства лишь в ситуациях, когда между тяжестью правонарушения и выбранной санкцией существует явная несоразмерность (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Армани Да Силва против Соединенного Королевства», пункт 238, упоминавшееся выше постановление по делу «Касап и другие против Турции», пункт 59, постановление от 14 октября 2010 года по делу «А. против Хорватии» (*A. c. Croatie*), жалоба № 55164/08, пункт 66, постановление от 8 апреля 2008 года по делу «Али и Айше Дуран против Турции» (*Ali et Ayşe Duran c. Turquie*), жалоба № 42942/02, пункт 66, и постановление Большой Палаты Европейского Суда   
по делу «Гефген против Германии» (*Gäfgen c. Allemagne*), жалоба № 22978/05, пункт 123, CEDH 2010).

82.  Задача Суда состоит в проверке, с учетом всего разбирательства в целом, провели ли и в какой степени государственные органы тщательное расследование, которое требуется на основании статьи 2 Конвенции (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Армани Да Силва против Соединенного Королевства», пункт 257).

83.  Что касается должностных лиц, ответственных за расследование дела, то принцип эффективности, прежде всего, требует, чтобы ответственные за проведение следствия были независимы от должностных лиц, которые могут быть замешаны в гибели лица: они не должны, с одной стороны, подчиняться указанным сотрудникам с точки зрения иерархии или субординации, а, с другой стороны, они должны быть независимы на практике (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Слимани против Франции», пункт 32, постановление по делу «МакКерр против Соединенного Королевства» (*McKerr c. Royaume-Uni*), жалоба № 28883/95, пункт 112, CEDH 2001‑III, и постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Рамсахаи и другие против Нидерландов» (*Ramsahai et autres c. Pays-Bas*), жалоба № 52391/99, пункт 325, CEDH 2007‑II). Кроме того, в этом контексте немаловажны требования о своевременности и разумных сроках расследования (постановление от 18 октября 2001 года по делу «Инделикато против Италии» (*Indelicato c. Italie*), жалоба № 31143/96, пункт 37, и упоминавшееся выше постановление по делу «Аль‑Скейни и другие против Соединенного Королевства», пункт 167).

2.  Применение указанных принципов в настоящем деле

a)  Относительно статьи 2 Конвенции

84.  Относительно расследования дела о гибели Лямова Суд отмечает следующее: национальные суды, признав, что обстоятельства смерти потерпевшего не были выяснены (пункты 24—27 выше), указали следственным органам на необходимость продолжить расследование с целью установления лица, совершившего преступление, которое повлекло за собой гибель Лямова (пункт 31 выше).

85.  Суд также отмечает следующее: национальные суды неоднократно констатировали возможность продолжения расследования, касающегося насилия, которое повлекло за собой гибель потерпевшего (пункты 38, 40 и 42 выше).

86.  Относительно своей субсидиарной роли по отношению к национальным правовым системам Суд отмечает, что он не видит никаких оснований для того, чтобы отступить от выводов российских судов. В этой связи, задачей, которую предстоит выполнить Суду, является анализ того, соответствует ли проведенное расследование критериям эффективности, сформулированным в прецедентной практике Суда.

87.  Что касается аргумента заявительницы о том, что следователь следственного комитета не был независимым, то Суд отмечает,   
что он поручил проведение оперативно-розыскных мероприятий, направленных на установление виновных лиц, должностным лицам того же отдела милиции Бугуруслана (пункт 34 выше).

88.  Суду уже приходилось высказываться о подобном аспекте принципа независимости расследования (постановление   
от 29 июля 2010 года по делу «Копылов против России» (*Kopylov c. Russie*), жалоба № 3933/04, пункт 138). С учетом того, что следователь обратился к сотрудникам отдела милиции для поручения им проведения мероприятий по расследованию дела, сотрудники милиции, по сути, были обязаны собирать доказательства против своих коллег и даже против самих себя. Суд указывает, что такая ситуация   
не соответствует критерию независимости расследования, как он сформулирован в практике Суда (пункт 91 выше). Суд также добавляет, что следственный комитет в конце концов признал эту ситуацию неудовлетворительной, так как в итоге он передал дело   
в специализированный следственный отдел и поручил проведение оперативно-розыскных мероприятий сотрудникам милиции другого подразделения МВД (пункт 42 выше).

89.  Что касается тщательности расследования, то Суд следует выводам национальных судов, которые систематически признавали незаконными постановления о приостановлении следствия по делу, мотивируя это тем, что дальнейшее расследование имело шансы   
на успех и что нужно было провести некоторые следственные действия (пункты 38 и 40 выше). Суд также отмечает,   
что Следственный комитет пришел к тем же выводам (пункт 42 выше). На основании анализа, проведенного национальными органами власти, и с учетом того, что расследование, по всей видимости, так и не было завершено, Суд приходит к выводу, что расследование обстоятельств гибели Лямова не было тщательным.

90.  С учетом вышеизложенного, Суд приходит к выводу о том,   
что расследование не было эффективным с точки зрения статьи 2 Конвенции. Соответственно, Суд констатирует нарушение данной статьи в ее процессуальном аспекте.

b)  Относительно статьи 3 Конвенции

91.  Суд отмечает, что в своих замечаниях, касающихся процессуального аспекта статьи 3 Конвенции (пункт 77 выше), заявительница не сформулировала конкретных доводов о неэффективности расследования дела о бесчеловечном обращении, помимо довода о недостаточном размере наказания; остальные ее доводы больше касались эпизода, связанного с неэффективным расследованием обстоятельств гибели Лямова (пункт 76 выше).

92.  Относительно довода заявительницы о несоразмерности назначенного наказания и тяжести совершенного деяния Суд указывает, что П. был приговорен к трем годам реального лишения свободы (пункт 28 выше‑) (см., *в противоположность этому*, упоминавшееся выше постановление по делу «Гефген против Германии», пункт 123, в котором подсудимые были приговорены к символическим штрафам, и упоминавшееся выше постановление по делу «Копылов против России», пункт 141, в котором сотрудники милиции были приговорены к лишению свободы на срок, который был ниже минимального срока, предусмотренного законом, и к тому же условно).

93.  Суд также отмечает, что национальный суд дополнительно применил меру наказания, заключающуюся в запрете занимать должности в органах милиции, что усилило сдерживающий эффект (см., *в противоположность этому*, упоминавшееся выше постановление по делу «Гефген против Германии», пункт 125,   
где виновные сотрудники полиции продолжили служить в полиции).

94.  С учетом всех обстоятельств дела Суд полагает, что в данном деле отсутствует явная несоразмерность между тяжестью совершенного правонарушения и назначенным наказанием.

95.  Наконец, Суд отмечает, что расследование, проведенное на национальном уровне, позволило установить обстоятельства, при которых было совершено бесчеловечное обращение, и виновное в этом лицо (пункт 24 выше). Суд также подчеркивает, что с учетом тяжести телесных повреждений, причиненных Лямову, национальный суд квалифицировал действия сотрудника милиции П. как превышение полномочий, то есть преступление, предусмотренное статьей 286 УК РФ (пункт 25 выше).

96.  Суд приходит к выводу о том, что расследование, касающееся бесчеловечного обращения, было проведено в срок и привело   
к осуждению виновного лица, что соответствует как национальному праву, так и практике Суда.

97.  Соответственно, Суд не находит в данном деле нарушения процессуального аспекта статьи 3 Конвенции.

III.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

98.  Заявительница также жалуется на то, что ее брат был лишен свободы в нарушение действующего национального законодательства. Лямов был задержан и доставлен в отдел милиции без составления какого-либо документа, обосновывающего ограничение его свободы. Заявительница ссылается на статью 5 Конвенции, которая   
в соответствующей части гласит следующее:

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом (...)».

99.  Власти указывают, что жалоба является неприемлемой   
по причинам, изложенным выше (пункт 53 выше).

100.  Заявительница оспаривает данный довод. Ссылаясь   
на отсутствие каких-либо процессуальных документов о задержании ее брата, она настаивает на том, что Лямов был задержан в нарушение статьи 5 Конвенции.

101.  Суд отмечает, что данная часть жалобы связана с той, которая была рассмотрена в связи со статьями 2 и 3 Конвенции, и, таким образом, также должна быть признана приемлемой.

102.  С учетом выводов, сделанных в отношении статей 2 и 3 Конвенции (пункты 74 и 90 выше), Суд приходит к выводу о том,   
что отсутствует необходимость в отдельном рассмотрении вопроса о нарушении статьи 5 Конвенции.

IV.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

103.  Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд,   
в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

A.  Ущерб

104.  Относительно справедливой компенсации ущерба заявительница просила Суд присудить ей сумму, соразмерную   
с суммами, присуждаемыми на основании прецедентной практики Суда по схожим делам.

105.  Власти оставили решение этого вопроса на усмотрение Суда.

106.  Суд напоминает, что размер компенсации неимущественного вреда может быть ниже по сравнению с размером компенсации, обычно присуждаемой по схожим делам Судом, если заявитель уже получил компенсацию на национальном уровне. С учетом этого (пункт 63 выше) Суд считает необходимым уменьшить размер компенсации, присуждаемой по схожим делам, на сумму, присужденную заявителю на национальном уровне (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Копылов против России», пункт 180). В этой связи, Суд присуждает заявительнице 50 600 евро в качестве компенсации морального вреда.

B.  Расходы и издержки

107.  Заявительница не просила Суд компенсировать ей расходы и издержки. Таким образом, Суд не присуждает компенсации   
по данному пункту.

C.  Проценты за просрочку платежа

108.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *объявил* жалобу приемлемой;

2.  *постановил*, что имело место нарушение статей 2 и 3 Конвенции в их материальном аспекте;

3.  *постановил*, что имело место нарушение статьи 2 Конвенции в ее процессуальном аспекте;

4.  *постановил*, что отсутствовало нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте;

5.  *постановил*, что отсутствует необходимость отдельного рассмотрения вопроса о нарушении статьи 5 Конвенции;

6.  *постановил,*

a)  что в течение трех месяцев с даты вступления в силу настоящего постановления в соответствии с пунктом 2 статьи 44 Конвенции государство-ответчик обязано выплатить заявительнице,   
с переводом в валюту государства-ответчика по курсу на день выплаты, 50 600 евро (пятьдесят тысяч шестьсот евро), включая любой налог, которым может облагаться данная сумма, в качестве компенсации морального вреда;

b)  что по истечении указанного трехмесячного срока и до полного окончания расчетов на указанные суммы начисляются простые проценты в размере предельной учетной ставки Европейского центрального банка плюс три процентных пункта;

Составлено на французском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 14 февраля 2017 года в соответствии   
с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Стефен Филлипс Луис Лопес Герра  
 Секретарь Председатель

1. .  Текст данного постановления отсутствует в материалах жалобы. [↑](#footnote-ref-1)